

**豐利有限公司**  
YUEN FONG CO. LTD.  
電話 PACIFIC 2478  
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

聖誕將近到 送禮要講究  
若問何物好 元豐樣樣有  
彩盒枝干 各式糖羌  
錦盒茗茶 送禮草味  
一九五五年新吉勝已到了  
第二期冬季行情不日印妥寄上

**庚利雜貨公司**  
Gangley Trading Ltd.  
280 Pender St. E. Vancouver 4 B. C.  
PHONE: TA 7931

即日快郵特電  
庚利公司辦到：  
嶺南佳品生晒荔枝乾。  
名廠特產各款送禮茶。  
著名中外翠香糖卷奉。  
湘粵顧盼各色男女鞋。  
江西瓷器雙托水仙花。  
本國貨行情指南出版了 函索即奉

**元發雜貨材公司**  
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.  
262 Pender St. E.  
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

十一月廿二日由約翰馬士基輪運到  
**大洪唐山水貨**  
鮮蓮藕瓜 正廣西沙田柚  
紅芽芋仔 大肉生南羌  
檳榔芋仔 正沙坪粉葛  
檳榔芋頭 大肉沙葛  
桂林馬蹄 正氣參蔘  
「十足鮮明，保證滿意」

**新到**  
百吉幸運麵 揀大生魚翅  
生隨園大眾麵 頂炮浮大膳膠  
翠香糖菓攪盒 頂靚大猪婆參  
鮮明白花膠 開邊大膳膠  
Kuo Seun Importers Co. Ltd.  
87-89-91 E. Pender St.  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: PA. 6033  
雲坤國信有限公司

**Dudson's Bay Company**  
INCORPORATED 27 MAY 1970

恭祝聖誕  
謹賀新禧

乞臣比公司同人鞠躬

**新年停版預告**  
光陰似箭。又登年矣。本報為洗刷機器。整理各事。并慶祝新年。由元月壹日起。停版三天。至五日(星期三)。乃照常出版。特此預告。閱者鑒諒。本報館啟

**中華總會館複選訊**  
雲坤全加中華總會館。於昨廿九日午八時召集新任職員複選各科職員。當選為執行委員者黃文甫。司徒捷子。李振龍。劉煥堯。馬榮。鄭振衡。許榮信。伍澤源。黃寄生。李廣來。黃漢魂。常務委員司徒捷子。黃文甫。鄭振衡。候補委員馬日初。黃祝齡。朱去非。監察委員曹慶定。吳照光。馮重平。周寶山。張開順。監察常務委員定侯補監察周玉生。袁炎。文書主任黃倫傳。副馬慶民。幹事劉孟義。梁紹光。外交主任李錫石。副馬國冠。幹事簡健平。岑茂泉。財政主任馬容允。副簡健平。幹事林漢德。朱漢雲。趙善主任黃祝齡。副朱雲非。幹事雷宜堆。林學榮。學務主任林漢公。副馬日初。幹事林寶舉。黃寄生。工務主任林漢華。副林寶舉。幹事呂禮庭。馬秋存。商務主任余勤平。副梁紹光。幹事許榮信。關邦健。農務主任林學榮。副李廣來。幹事廖進喜。劉煥堯。調查主任呂禮庭。廖進喜。幹事林漢華。岑茂泉。核數馬秋存。雷宜堆。揭曉後。咸慶得人。該總會館定于明年正月四日(星期日)下午八時。舉行新舊職員交代禮云。

**總館獲消防隊批准**  
元旦在華區燃爆竹  
雲坤全加中華總會館。以中華民國四拾四年行將來臨。而國慶紀念日。適值元旦佳節。擬預早日發出通告。請各埠華僑團體商號。於該日懸旗慶祝。現聞雲坤華僑團體商號。均欣然響應。該總會館。特向消防隊。請求准予燃放爆竹。業經批准於除夕下午五時起。至元旦日下午拾時止。在華區各處。可自由燃放爆竹。慶賀新禧。並祝建國紀念大興云。

**◎旅館出賣**  
大平特平。十字街口中心地點。傢私現代化。有電氣櫃。電切肉。傢私。有銀行醫院。四百五十名學生。省差二名。取價銀式千元。另點貨。最新新移民家眷營業。有新林三間。本人因有要事。迫要割愛。如意者請來面議。  
L. T. CAFE  
P. O. Box 507  
Porcupine Plain, Sask.  
KERFO九專治男女性衰弱疲倦及小瘡丘疹三元九角五元一百六十粒  
Imperial Industries  
P. O. Box 471 Winnipeg, Man.

**廣豐有限公司**  
KONG FONG CO., LTD.  
110 East Pender St. Vancouver 4, B.C.  
Telephone TAtlow 3018

**中國雜貨**  
藥材 瓷器  
「好些路 Wholesale」  
▲特點  
來貨多 皮費少  
成本輕  
銷貨多 價錢平

**Sunrise Finance Co. Ltd.**  
110 East Pender St.  
電話 TA. 2732  
VANCOUVER, B. C.

專營放款  
向本公司借款購買汽車傳真機無線電傢私等物能有下列之數大利  
◎利息從廉 ◎手續簡單 ◎交款快捷  
◎經本公司介紹往購上述物品能代取回相當扣佣俾顧客能購較平物品  
詳細移玉到詢便知  
總經理周育生

**利華貿易行**  
LEKIU IMPORTING CO. LTD.  
Phones: MA 8105 MA 8950  
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

存貨無多，速購！速購！  
肆千磅數日內沽出式千五百多磅  
**生晒槐枝干每磅八毫**  
(盒裝另計五仙)  
保證一九五四年收成貨，粒粒鮮明。  
歡迎比較，勿為舊貨所欺

**蓮花大酒店** Lotus Hotel  
Abbott St. Vancouver 4, B.C. 電話 PA. 9541  
**百老匯酒店** Broadway Hotel  
101 E. Hastings St. 電話 PA. 3445  
附設服務部 招待僑眷轉送各埠 代接各航空公司旅客 解答旅行人事問訊

並祝 男女僑胞 前途發達

**龔貞信花舖**  
龔貞信出入口貨辦莊有限公司  
龔貞信古玩國貨公司  
樂觀圖書館 一全禮工廠期躬

